



Universidade Federal da Paraíba  
Centro de Ciências Humanas, Letras e Artes  
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas  
Curso: Bacharelado em Tradução  
Língua Francesa I – Semestre 2009.2  
Professora Ana Cristina Cardoso  
Email - anacristinaufpb@gmail.com

Nº de créditos: 04

Carga horária: 60hs/aula

## PROGRAMA DA DISCIPLINA

### EMENTA

**Consolidação** do estudo das estruturas simples da Língua Francesa em seus aspectos morfológicos, sintáticos, semânticos, lexicais, fonológicos e pragmáticos, desenvolvendo habilidades compreensão e expressão oral e escrita.

### OBJETIVOS GERAIS

Ao longo do semestre os alunos serão levados a aprofundar e automatizar estruturas da gramática francesa com o objetivo de obter uma competência de produção oral e escrita necessária em situações simples do cotidiano. As competências de compreensão oral deverão ser desenvolvidas, o máximo possível, através de meios multimídia. Ao término da disciplina, os alunos devem ter consolidado o nível A2 e ter começado a atingir o nível B1 do *Cadre européen commun de référence pour les langues*.

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Linguístico: Compreender e utilizar estruturas gramaticais complexas, tais quais frases complexas (coordenação, subordinação, preposições e locuções prepositivas, advérbios e locuções adverbiais), marcadores de tempo e conectores para a organização do discurso. Automatizar os pronomes relativos simples e compostos nas produções oral e escrita.

Comunicativo: Ser compreendido numa breve intervenção mesmo se houver reformulações e pausas. Ser capaz de transmitir uma informação lida nos meios de comunicação.

Intercultural: Tomar consciência das diferenças de comportamento em situações análogas em culturas diferentes.

## CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

### Módulo I

- **Linguística:** les constructions à la forme passive; les constructions impersonnelles ; situer les actions dans le temps; le pronom relatif simple « dont » ; le plus-que-parfait ; compréhension d'un récit au passé simple et antérieur et le conditionnel passé ;
- **Communicationnel :** relater une information apprise dans la presse ; exprimer un doute, une possibilité, une impossibilité et une certitude ; raconter des événements au passé ; décrire un lieu touristique ; savoir expliquer sa situation personnelle et professionnelle ; exprimer des sentiments ; parler de ses goûts.

### Módulo II

- **Linguística:** Le futur antérieur ; situation et durée dans le futur ; le subjonctif passé ; les pronoms relatifs composés ; les constructions des phrases avec deux pronoms ;
- **Communicationnel :** exprimer des conditions et des restrictions ; exprimer la cause et conséquence ; les connecteurs pour enchaîner les idées .

## METODOLOGIA

1. Aulas expositivas
2. Trabalhos individuais e em grupo
3. Apresentações de trabalho em classe

## AVALIAÇÃO

Ao longo do semestre serão realizadas as seguintes atividades para avaliação do desempenho do aluno:

1. Três exames de verificação de aprendizagem
2. Auto avaliação
3. Avaliação da participação do aluno através de tarefas a serem desenvolvidas em sala e/ou em casa, bem como de seu envolvimento para construção coletiva do conhecimento.

## **BIBLIOGRAFIA RESUMIDA**

BERARD, Évelyne; LAVENNE, Christian. *Modes d'emploi : grammaire utile du français*. Paris: Hatier, 1989.

CICUREL, Francine. *Lectures interactives em langue étrangère*. Paris: Hachette, 1991.

GENON-D. Ch. et al. *L'exercisier intermédiaire*. PUG. Presses Universitaire de Grenoble : 1997.

GENON

GRÉGOIRE Maïa e THIÉVENAZ, O. *Grammaire progressive du français avec 500 exercices – niveau intermédiaire*. Paris : Clé International, 1995.

LEROY-MIQUEL, Claire; GROLIOT-L'ÉTÉ, Anne. *Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices*. Paris: Hachette, 1997.

LOISEAU, Y. e MERIEUX, R. *Point par point intermédiaire*. Paris : Editions Didier, 1998.

SALINS, G-D de. *Grammaire pour l'enseignement/apprentissage du FLE*. Paris : Didier/Hatier. 1996.

## **Alguns sites Internet :**

[www.synonymes.com](http://www.synonymes.com)

[www.lexilogos.com/francais\\_langue\\_dictionnaires.htm](http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires.htm)

[//dictionnaire.sensagent.com](http://dictionnaire.sensagent.com)

[www.larousse.fr/dictionnaires](http://www.larousse.fr/dictionnaires)

[www.bonjourdefrance.fr](http://www.bonjourdefrance.fr)

[www.edufle.net](http://www.edufle.net)

[www.lepointdufle.net](http://www.lepointdufle.net)

[www.franccparler.org](http://www.franccparler.org)

[www.paroles.net](http://www.paroles.net)

[www.lemonde.fr](http://www.lemonde.fr)

[www.libération.fr](http://www.libération.fr)

[http://dictinaire.tv5.org](http://http://dictinaire.tv5.org)

[//phonetique.free.net](http:////phonetique.free.net)